

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 768/2010

2010 m. rugpjūčio 26 d.

kuriuo nustatomi korekciniai koeficientai, nuo 2009 m. liepos 1 d. taikytini trečiosiose šalyse dirbančių Europos Sąjungos pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų darbo užmokesčiams

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 336 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas, nustatytus Tarybos reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 ⁽¹⁾, ypač į jį X priedo 13 straipsnio pirmą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Reikia atsižvelgti į Sąjungai nepriklausančių šalių pragyvenimo išlaidų pokyčius ir atitinkamai nustatyti korekcinis koeficientus, nuo 2009 m. liepos 1 d. taikytinus trečiosiose šalyse dirbančių Sąjungos pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų darbo užmokesčiams, išmokamiems darbo vietos šalies valiuta.
- (2) Dėl korekcinis koeficientų, naudotų darbo užmokesčiams apskaičiuoti remiantis Tarybos reglamentu (EB) Nr. 613/2009 ⁽²⁾, darbo užmokesčiai gali būti padidinami arba sumažinami atgaline data.
- (3) Jei dėl naujų korekcinis koeficientų darbo užmokestis padidėjo, reikėtų numatyti išmokėti likutį.
- (4) Jei dėl naujų korekcinis koeficientų darbo užmokestis sumažėjo, reikėtų numatyti susigrąžinti permokėtas sumas už laikotarpį nuo 2009 m. liepos 1 d. iki šio reglamento įsigaliojimo dienos.
- (5) Reikėtų numatyti, kad permokėtomis sumoms susigrąžinti būtų skirta ne daugiau kaip šeši mėnesiai iki šio regla-

mento įsigaliojimo dienos, o susigrąžinimo poveikis truktų ne ilgiau kaip dvylika mėnesių nuo tos dienos, kaip ir korekcinis koeficientų, taikytinų Sąjungoje Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčiams bei pensijoms, atveju,

PRIĖMĖ ŠI REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nuo 2009 m. liepos 1 d. trečiosiose šalyse dirbančių Sąjungos pareigūnų, laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų darbo užmokesčiams, išmokamiems darbo vietos šalies valiuta, taikomi šio reglamento priede nurodyti korekciniai koeficientai.

Tokiems darbo užmokesčiams apskaičiuoti naudojami valiutos keitimo kursai nustatomi remiantis 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽³⁾ įgyvendinimo taisyklėmis ir atitinka 2009 m. liepos 1 d.

2 straipsnis

1. Jei dėl priede nustatytų korekcinis koeficientų darbo užmokesčiai padidėjo, institucijos išmoka sumas atgaline data.

2. Jei dėl priede nustatytų korekcinis koeficientų darbo užmokesčiai sumažėjo, institucijos atgaline data už laikotarpį nuo 2009 m. liepos 1 d. iki 2010 m. rugpjūčio 31 d. išskaičiuoja sumas iš darbo užmokesčių.

Koregavimas atgaline data, susijęs su permokėtų sumų susigrąžinimu, apima ne ilgesnį kaip šešių mėnesių laikotarpį iki 2010 m. rugpjūčio 31 d. Lėšos susigrąžinamos per ne ilgesnį kaip dvylikos mėnesių laikotarpį nuo tos pačios datos.

⁽¹⁾ OL L 56, 1968 3 4, p. 1.⁽²⁾ OL L 181, 2009 7 14, p. 1⁽³⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. rugpjūčio 26 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

S. VANACKERE

PRIEDAS

DARBO VIETOS ŠALIS	Korekciniai koeficientai 2009 m. liepos mėn.
Afganistanas (*)	0
Albanija	73,9
Alžyras	76,5
Angola	115,8
Argentina	57,1
Armėnija	68,7
Australija	102,3
Azerbaidžanas	93,7
Baltarusija	61,5
Bangladešas	50,8
Barbadosas	111
Belizas	65,9
Beninas	93,1
Bisau Gvinėja	107,7
Bolivija	58,4
Bosnija ir Hercegovina (Banja Luka)	62,5
Bosnija ir Hercegovina (Sarajevas)	73,2
Botsvana	53,2
Brazilija	87,4
Burkina Fosas	95,8
Burundis (*)	0
Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija	68,1
Centrinė Afrikos Respublika	106,7
Čadas	122,8
Čilė	61,9
Dominikos Respublika	64,4
Dramblo Kaulo Krantas	99,5
Džibutis	97,1
Egiptas	39,2
Ekvadoras	70,3
Eritrėja	50,1

DARBO VIETOS ŠALIS	Korekciniai koeficientai 2009 m. liepos mėn.
Etiopija	83,8
Fidžio Salos	61,9
Filipinai	62,7
Gabonas	104,4
Gajana	59,3
Gambija	60,7
Gana	53,1
Gruzija	86,5
Gvatemala	75,5
Gvinėja (Konakris)	63,5
Haitis	107,4
Hondūras	70,2
Honkongas	95
Indija	54,5
Indonezija (Banda Ačėhas)	51,2
Indonezija (Džakarta)	74,3
Irakas (*)	0
Izraelis (Tel Avivas)	102,5
Jamaika	84,8
Japonija (Tokijas)	126,3
Jemenas	66,6
Jordanija	81,5
Jungtinės Amerikos Valstijos (Niujorkas)	92
Jungtinės Amerikos Valstijos (Vašingtonas)	87,4
Juodkalnija	68,1
Kambodža	71,5
Kamerūnas	95,6
Kanada	74,6
Kazachstanas (Almata)	76,3
Kazachstanas (Astana)	68,1
Kenija	75,1
Kinija	85,6
Kirgizija	85,9

DARBO VIETOS ŠALIS	Korekciniai koeficientai 2009 m. liepos mėn.
Kolumbija	76
Kongas (Brazavilis)	118,2
Kongo Demokratinė Respublika (Kinšasa)	125,3
Kosovas (Priština)	54,6
Kosta Rika	75,1
Kroatija	92,3
Kuba	83,2
Laosas	85,7
Lesotas	57,3
Libanas	81,9
Liberija	90,8
Madagaskaras	83,9
Malaizija	70,1
Malavis	76
Malis	84,9
Marokas	76,1
Mauricijus	69,7
Mauritanija	61,1
Meksika	65,1
Moldova	64,3
Mozambikas	73,4
Namibija	71,2
Naujoji Kaledonija	125,9
Naujoji Zelandija	86,4
Nepalas	77,7
Nigerija	87,5
Nigeris	85,9
Nikaragva	55,5
Norvegija	125,2
Pakistanas	43,9
Panama	57,6
Papua Naujoji Gvinėja	94,2
Paragvajus	66,5

DARBO VIETOS ŠALIS	Korekciniai koeficientai 2009 m. liepos mėn.
Peru	75,1
Pietų Afrikos Respublika	57,5
Pietų Korėja	82,8
Pietų Sudanas (Džuba)	91,6
Rytų Timoras	67,8
Ruanda	84,6
Rusija	97,1
Saliamono Salos	90,3
Salvadoras	70,2
Samoa	70,5
Saudo Arabija	85,2
Senegalas	90,3
Serbija (Belgradas)	66,5
Siera Leonė	75,1
Singapūras	97,3
Sirija	77,1
Sudanas (Chartumas)	52,5
Surinamas	45,9
Svazilandas	58,2
Šri Lanka	62,9
Šveicarija (Bernas)	109
Šveicarija (Ženeva)	109,5
Tadžikistanas	56,9
Tailandas	55,6
Taivanas	76,6
Tanzanija	67,6
Togas	87,9
Trinidadas ir Tobagas	74,6
Tunisas	68,7
Turkija	76,6
Uganda	63,4
Ukraina	75,1
Urugvajus	71,3

DARBO VIETOS ŠALIS	Korekciniai koeficientai 2009 m. liepos mėn.
Uzbekistanas	50,9
Vakarų krantas – Gazos ruožas	100,7
Vanuatu	102,2
Venesuela	92,4
Vietnamas	47,4
Zambija	49,2
Zimbabvė (*)	0
Žaliojo Kyšulio Respublika	73,1
(*) Nėra duomenų.	